67ste JAARGANG No. 7770 — VRIJDAG 20 JANUARI 1950 — VIER PAGINA'S



AMIGOE DI CURAÇAO



DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Dit blad verschijnt niet op Zon- en feestdagen. Abonnementsprijs Curaçao en Bonaire ƒ 2.—, Aruba, Suriname en de Bovenwindse eilanden ƒ 2.50, buitenland ƒ 3.— per maand, bij vooruitbetaling. Advertentieprijs ƒ 1.—, ƒ 1.25 en ƒ 2.— per cm. kolomlengte.

Hoofdred.: Ad. Versney
Uitgave van de N.V. Paulusdrukkerij, te Willemstad, Curaçao
Adres: Redactie en Administratie: Consciëntiesteeg 27 — 29
Postbus no. 80, tel Administratie 3550. Redactie 3858

Agent voor Aruba, Oranjestad, Arturo M. Arends, Korteweg, postbus 19; voor Aruba San Nicolas, G. D. Hofstee. Bankiers Hollandse Bank Unie, N.V. Maduro & Curiel's Bank, beide te Willemstad, Curaçao.

Communistisch China gaat een actieve rol spelen in Azie

De houding van U.S.A. tegenover Spanje

Amerikaanse actie te verwachten voor het herstel van de onafhankelijkheid van Oostenrijk

COMMUNISTISCH CHINA IN AZIE.

Londen — In Londense diplomatieke kringen wordt gemeend, dat de erkenning van het communistische bewind van Ho Tsjih Minh in Vietnam door de Chinese communistische regering een bewijs is van de vastbeslotenheid van communistisch China om in de gang van zaken in Zuid-Oost Azië in te grijpen. Londense waarnemers achte het een rechtstreekse tegenzet tegen de conferentie van Colombo, waar gesproken wordt over het tot staan brengen van het communisme in Zuid-Oost Azië door verlening van economische hulp om de levensstandaard te verhogen. Verwacht wordt, dat het Frankrijk, dat eind vorig jaar de macht over Vietnam aan Bao Dai heeft overgedragen, nu welhaast onmogelijk gemaakt is Mao Tse Toeng te erkennen. Ook wordt verwacht, dat India nu nog meer zal [illegible] met de erkenning van Bao Dai en grotere druk op Engeland zal uitoefenen om Vietnam niet te erkennen.

ANGLIKAANS BISSCHOP GEARRESTEERD.

Hongkong — Quentin K.Y. Hoeang, de Anglicaanse bisschop van Moenming in de provincie Joenan, is door de Chinese communisten gearresteerd, hetgeen, voor zover bekend, de eerste maal is, dat een dergelijke functionaris in communistisch China werd gearresteerd.

COMMUNISTISCH CHINA EN DE V.N.

Hongkong — De Chinese communistische regering heeft de Verenigde Naties ervan in kennis gesteld, dat zij de vooraanstaande communist Lang Wen Tien als afgevaardigde voor de V.N. en de Veiligheidsraad heeft aangesteld; Lang Wen Tien zou nog te Peking zijn.

RUSLAND EN DE V.N.

Lake Success — Hier volgt een overzicht van de Russische boycotmaatregelen tegen organen van de Verenigde Naties, waarin een Chinese nationalistische afgevaardigde zitting heeft. Vrijdag j.l. verliet de belangrijkste Russische afgevaardigde, Jacob Malik, de zitting van de Veiligheidsraad, Maandag daaraanvolgend verlieten Russische afgevaardigden drie V.N.-commissies, n.l. de subcommissie voor de procedure en de economische en sociale raad, de tijdelijke commissie voor statenloosheid en aanverwante vraagstukken en de subcommissie ter verhindering van discriminatie en ter bescherming van de minderheden. Woensdag j.l. Verlieten de Russische afgevaardigden de commissie voor economie en werkgelegenheid en Donderdag vertrokken zij uit de vergaderingen van: de groep van zes permanente leden van de commissie voor de atoomenergie, de militaire staf-commissie en de commissie voor het Verre Oosten. Op de Donderdag te Génève gehouden vergadering van de Trustschapsraad verscheen de Russische afgevaardigde niet.

HET OOSTENRIJKSE VREDESVERDRAG.

Londen — Een woordvoerder van het Britse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft medegedeeld, dat de impasse bij de onderhandelingen over het vredesverdrag met Oostenrijk niet verbroken is door de bespreking van gisteravond te Moskou tussen Gromyko en de drie Westelijke ambassadeurs. Volgens een te Londen ontvangen verslag vande besprekingen weigerde Gromyko de rechtstreeks Russisch - Oostenrijkse onderhandelingen te Wenen, waarvan het resultaat beslissend is voor de vordering van de besprekingen vande plaatsvervangers, te bespoedigen, terwijl hij ook geen tijdslimiet wilde stellen voor de beëindiging van de besprekingen.

U.S.A. — OOSTENRIJK

Washington — Het State Department heeft verklaard, dat het een „passende actie" overweegt om de vrijheid en onafhankelijkheid van Oostenrijk te herstellen, daar moet worden betwijfeld, of met het Oostenrijkse vredesverdrag nog vorderingen kunnen worden gemaakt. In Londense diplomatieke kringen wordt gemeend, dat een afzonderlijk vredesverdrag tussen de Westelijke geallieerden en Oostenrijk een zuiver theoretische mogelijkheid is, daar geen der belanghebbende partijen er aan zou denken haar troepen uit Oostenrijk terug te trekken, zolang er nog Russische troepen te Wenen en in de Sovjet-zone zijn.

GEEN VERANDERING IN SPANJE.

Madrid — In gezaghebbende Madrileense kringen wordt verklaard, dat de buitenlandse berichten, volgens welke principiële veranderingen, in het Spaanse bewind op handen zijn; categorisch kunnen worden ontkend. Officieel is verklaard, dat het Maandag j.l. door Franco aan de Staatsraad gelegde bezoek een huldegebaar was, daar de raad de eerste maal dit jaar vergaderde. Reuter kreeg de indruk, dat er geen belangrijke besluiten genomen zijn.

U.S.A. — SPANJE

Washington. — Acheson heeft bekend gemaakt, dat de Verenigde Staten bereid zijn in de V.N. voor de resolutie te stemmen, die elke regering vrij laat de volledige diplomatieke betrekkingen met Spanje te hervatten. Hij voegde er nadrukkelijk aan toe, dat de Amerikaanse houding geen goedkeuring van het bewind van Franco inhoudt; dit werd medegedeeld in een brief aan senator Tom Connally, de voorzitter van de senaatscommissie voor buitenlandse betrekkingen.

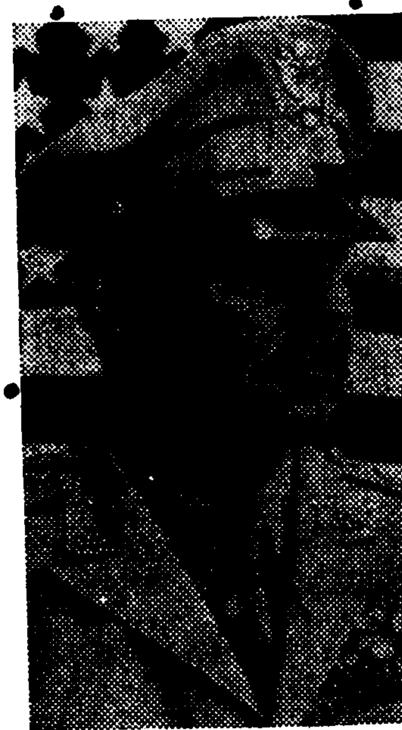
Volgens Acheson gaf de Amerikaanse houding „slechts uitdrukking aan onze wens om in het belang van de normale internationale betrekkingen terug te keren tot het normale gebruik van uitwisseling van diplomatieke vertegenwoordigers." Acheson verklaarde, dat de Amerikaanse houding „slechts uitdrukking aan onze wens om in het belang van de normale internationale betrekkingen terug te keren tot het normale gebruik van uitwisseling van diplomatieke vertegenwoordigers." Acheson verklaarde, dat de Amerikaanse politiek ten aanzien van Spanje gebaseerd is op de volgende essentiële feiten: 1. Geen aanwijzing van een alternatief voor de huidige Spaanse regering; 2. De interne positie van de regering van Franco is sterk, daar zij door vele Spanjaarden gesteund wordt, die, ofschoon zij de voorkeur geven aan een ander bewind of staatshoofd, vrezen, dat een poging om de regering omver te werpen chaos en burgeroorlog zal veroorzaken; 3. Spanje is een deel van West-Europa en het behoort niet blijvend uitgesloten te worden van normale betrekkingen met dit gebied.

Volgens Acheson steunden de Verenigde Staten de resolutie van de Algemene Vergadering der V.N. tegen het onderhouden van normale betrekkingen met Spanje, ofschoon zij de wijsheid van deze stap betwijfelden; deze twijfel is door de Amerikaanse ervaringen sinds 1946 bevestigd.

„Het is nu duidelijk, dat deze stap niet slechts in het bereiken van zijn doel, nl. het bereiken van een wijziging in het Spaanse bewind te veroorzaken, gefaald heeft, doch de positie van de regering-Franco zelfs versterkt heeft," aldus Acheson.

Recht tot het Hart

— Het gaat er niet allereerst om wat wij aan gaven van hoofd en hart in ons leven hebben meegekregen en aan materiële dingen „bezitten", maar om de wijze waarop wij de laatste hebben verworven en om wat wij met alle drie doen voor onszelf èn voor anderen.



WELKOM AAN JAMES DOOLITTLE

Vandaag herbergt ons eiland een tweede hoge bezoeker.

Het is de oud Amerikaanse vlieger generaal, James Doolittle, die in zijn functie van vice-president van de Shell Oil Company New-York Curaçao zal bezoeken. Hij zal bij de Prins zijn opwachting maken.

Prins bezichtigt Curacao in stromende regen

Gisteren legde Prins Bernhard weer tal van visites af. De regen deerde hem niet. Overal waar de Prins verscheen, zagen wij die zelfde hartelijke begroeting en een warme belangstelling van de Prins in alles wat hem getoond werd.

Oplating postduiven

Juist regende het weer vrij hevig, toen het moment van de oplating van 500 postduiven daar was. Blij weer hun vrijheid herkregen te hebben schoten zij het luchtruim in.

Later op de dag vernamen wij, dat alle duiven veilig in hun tillen waren teruggekeerd.

Curaçao's Museum:

Het eerste bezoek van deze dag werd aan het Curaçaos Museum gebracht, waar Dr. Chr. Engels in een fijn gestelde toespraak Z.K.H. verwelkomde.

In het kort memoreerde spr. het eerste bezoek van de Prins aan de Antillen, in een tijd, toen er nog geen museum op Curaçao was.

Met enkele welgekozen woorden legde de heer Engels de betekenis van een museum uit dat een bron is van inlichtingen over het „eigen" van Curaçao.

Vervolgens bood Dr. Chr. Engels Z.K.H. enige boeken aan, over dat „eigen" van Curaçao.

Het boek over Curaçaose Volksgebruiken van N. van Meeteren, Curaçaose Muziek van R. Boskaljon, de Flora en Fauna van Curaçao van Frater Realino, de publicaties van het Museum bij de opening en ter gelegenheid van het éénjarig bestaan. De Prins dankte hartelijk voor deze giften en werd rondgeleid door de heer N. van Meeteren.

Bij het vertrek uit het Museum werd de Prins door een groep kinderen toegejuicht en werd hem Sorsaca aangeboden, een typische Curaçaose drank.

Zaquito

Na het bezoek aan het Museum, dat langer had geduurd dan op het programma was uitgetrokken — een bewijs hoe de Prins ons Museum bewonderde — werd naar Zaquito gereden. Hier werd Z.K.H. door Moeder Andrea, Pater Brada, Dr. J. Arends en Dr. M. Berkenveld rond geleid. Vrolijk was de tuin versierd met vele vlaggen, helaas de vallende regen versomberde enigszins dit bezoek.

Habaai

Reeds van verre werd de Prins een hartelijk welkom toegeroepen door het vrolijk versierde Habaai. Bij zijn aankomst werd Z.K.H. ontvangen door de bewoonsters van het pensionaat, alsmede door de leden van het Wit-Gele Kruis.

Na de voorzitter, de heer E. v.d. Laarschot en Mère Superieure Luciana begroet te hebben, begaf de Prins zich met gevolg door twee rijen van Zusters naar de ontvangstzaal, waar Z.K.H. plaats nam tussen Mgr. Ellis en de Gouverneur. In welgekozen woorden sprak toen de voorzitter van het algemeen bestuur van het Wit-Gele Kruis, E. v.d. Laarschot, mede ook namens de Zusters van Rozendaal en de besturen van de onderafdeling van het Wit-Gele Kruis, „Birgen di Rosario" en „Moeder van Altijd durende Bijstand" Z. K. Hoogheid toe.

Dit bezoek van U is, aldus spr. een grote eer voor ons allen, die hier aanwezig zijn, maar het moet voor Uwe Hoogheid een grote voldoening zijn, daar dit bezoek een rechtmatige inspectie mag heten van een bolwerk van het Huis van Oranje, daar de Zusters van Rozendaal, alsmede onze vereniging van het Wit-Gele Kruis, altijd hun liefde en trouw aan het Vorstenhuis hebben uitgedragen.

Nadat de heer v.d. Laarschot Z.K.H. gelukgewenst had met de verjaardag van H.K.H. Prinses Margriet, werd een heildronk op de jarige Prinses uitgebracht.

Hierna bezocht de Prins eerst de afdeling van de ouden van dagen, waar hij, nadat de oudjes het Wilhelmus gezongen hadden, werd toegesproken door een der oude dames, Helena Iparraguirre. Er werd enkele hartelijk „viva's" uitgebracht en aan Z.K.H. werd een fraai album met foto's van de bewoonsters aangeboden, waarvoor de Prins hartelijk dankte. Het bezoek aan deze afdeling werd besloten met het zingen van de Himno di Corsouw.

Hierop volgde het bezoek aan de afdeling van de gebrekkige kinderen, die vol verwachting in kinderlijk eenvoud de komst van de Prins verbeidden. De kleine Yvonne bood Z.K.H. een foto der kinderen met opdracht aan, waarna Lino in zijn rolstoel duidelijk zonder haperen en met echt gevoel Z.K.H., die zij tot nu toe alleen kenden van de foto's, van harte welkom heette.

Spontaan wenste Lino toen den Prins geluk met de kleine Margriet's verjaardag.

Nadat de kleinen een aardig welkomst lied hadden gezongen, nam Z.K.H., getroffen door de oprechte spontaniteit die dit bezoek en deze ontvangst kenmerkte, afscheid met een woord van warme dank en de beste wensen voor de instelling.

St. Elisabeth Gasthuis

Van Habaai ging het naar St. Elisabeth Gasthuis, waar wij in onze editie van gisteren reeds een verslag van publiceerden.

Het Prinselijke bezoekprogramma van deze ochtend werd met het bezichtigen van het Sanatorium „*Het Groene Kruis*" besloten Ook daar werd Z.K.H. met enthousiasme ontvangen en werd welkom geheten door de heer A. van Troost, voorzitter van het College van Regenten, ds. J. Mietes, zr. J. W. C. Kapteyn, directrice van het Sanatorium, de heer H. J. van Drimmelen, directeur van de C.P.I.M. en C.S.M., en de medisch adviseur van het Sanatorium, dr. H. G. S. van Raalte, die de Prins bij de rondleiding door het grote gebouw deskundig rondleidde. Ook hier richtte Z.K.H. woorden van opwekking tot de patiënten, die hij een spoedige beterschap toewenste.

Na het bezoek aan het Sanatorium volgde de terugrit naar het Gouvernementshuis, waar, evenals bij het vertrek, een erewacht stond opgesteld.

Bij vrijwel alle door Z.K.H. op deze morgen bezochte inrichtingen hadden zich aan de respectieve ingangen, ondanks de regen, belangstellenden opgesteld om een glimp van Z.K.H. op te vangen, terwijl kinderen de Prins met vlaggetjes en gejuich een spontane hulde brachten.

Prins onder indruk van oliebedrijf

Mr. Loudon heeft vertrouwen in Curacao

In de namiddag bezocht Z.K.H. Prins Bernhard het bedrijf van de C.P.I.M., waar eerst ten huize van de heer van Drimmelen de lunch genuttigd werd.

Reeds lang voor de aankomst hadden zich heel wat mensen verzameld voor het huis van de heer van Drimmelen, teneinde Prins Bernhard nog even te kunnen zien.

De directeur heet Z.K.H., de Gouverneur en andere hoogeëerde gasten welkom en stelt voor een dronk uit te brengen op H.M. de Koningin en de jarige Prinses.

Daarna sprak mr. J. H. Loudon, directeur van de Kon. Shell groep de volgende rede uit:

Het zij mij vergund, ook namens mijn mede-directeuren van de Koninklijke Shell Groep, Uw Koninklijke Hoogheid, Uwe Excellentie Gouverneur van de Nederlandse Antillen en andere hoogeëerde gasten, welkom te heten op de terreinen van de C.P.I.M.

Wij zijn bijzonder dankbaar dat Uw Koninklijke Hoogheid ons wederom met een bezoek vereert. Uw laatste bezoek in 1942 ligt nog vers in het geheugen van vele van onze employé's en wij stellen het op hoge prijs dat U, niettegenstaande Uw druk programma, wederom tijd hebt gevonden om ons bedrijf weer met Uw tegenwoordigheid te vereren.

Deze nederzetting, welke wij onder de belangrijkste mogen rangschikken van onze Groep, omvat de grootste individuele fabriek met daarnaast een zeer belangrijk scheepvaart-bedrijf.

De oorsprong van deze vestiging op Curaçao dateert van 1914, ten onze Groep in Venezuela de exploitatie van olievelden ter hand nam.

De overweging welke er toe leidden dat juist Curaçao en in kleinere mate ook Aruba werden uitgekozen voor de vestiging van dit grootse bedrijf, waren verschillende.

Afgezien van de mooie natuurlijke haven, welke het eiland Curaçao ons bood en de gunstige geografische ligging ten opzichte van de grote wereldmarkten, was zeker niet een van de minst belangrijke overwegingen het feit dat wij konden verwachten dat particulier initiatief hier op deze eilanden, traditie getrouw, met open armen een gunstig onthaal zou vinden. Immers particulier initiatief kan zich het beste ontplooien in gebieden waar van overheidswege de voorwaarden worden geschapen tot vertrouwen in de toekomst.

In deze verwachting zijn wij nimmer teleurgesteld. Onze verhouding met het Bestuur van deze eilanden is altijd een goede geweest, met wederzijds begrijpen van elkanders positie en problemen. Door deze samenwerking werden de condities geschapen voor de grootse ontwikkeling van het bedrijf sedert 1914.

De details van ons bedrijf zal de Heer Van Drimmelen U kunnen vertellen tijdens de rondrit. Wij zijn met rechte trots op de sociale verhoudingen in ons bedrijf en in dit verband zou ik nog gaarne releveren dat aan het begin van dit jaar werd ingevoerd ook een Pensioenfonds voor de arbeiders en hun weduwen en wezen.

Dit, in wereldverband bezien, is een mijlpaal in de voortschreidende sociale ontwikkeling en voor de gemeenschap van dit eiland een basis voor economische stabiliteit en bedrijfsrust.

Moge ik eindigen met alle aanwezigen te verzoeken een dronk uit te brengen op Zijne Koninklijke Hoogheid, die altijd zoveel belangstelling heeft getoond voor het moderne progressieve bedrijfsleven.

Hierna werd over de C.P.I.M. terreinen een rondrit gemaakt.

Overal lieten de werklieden het werk in de steek om de Prins te begroeten, de schooljeugd van de Schroederschool had een erehaag van oranje, rood-wit en blauw gevormd, waardoor het gezelschap moest gaan. En overal warme toejuichingen.

Bij de polikliniek werd halt gehouden om deze moderne inrichting te bezoeken. Ook werd het dorp Suffisant met een bezoek vereerd.

Des middags werd besloten met een boomplanting op Steenrijk onze laatste stadsuitbreiding.

Er was belangstelling, warme belangstelling.

Vooral van de jeugd, die met oranje sjerpen, vlaggen en doeken getooid niets van deze boomplanting wilde missen.

Frater Fidelius zorgde met tal van kinderkeeltjes voor de vocale omlijsting.

Lachend stak Prins Bernhard de eerste spa in de grond om de boom te planten.

Op deze dag, 19 Januari, de verjaardag van H.K.H. Prinses Margriet was het een gebeurtenis van buitengewone betekenis. Want deze boom, die voortaan Margrietboom zal heten, is het symbool van de diep gewortelde verbondenheid tussen Curaçao en Nederland.

Hiermede was het — wel wat overladen — middagprogramma ten einde.

GEDENK- EN PLATEN BOEK WORDEN PRINS AANGEBODEN.

Zondagavond zal de voorzitter dr. W. Ch. de la Try Ellis, de ondervoorzitter dr. W. J. Goslinga, de secretaris dr. ds. A. J. C. Krafft en de penningmeester S. A. L. Maduro aan Z.K.H. Prins Bernhard het gedenkboek en het platen boek „Oranje en de zes Caraïbische parelen" eerbiedig worden aangeboden als aandenken aan het hooggeëerd bezoek aan de Ned. Antillen.

In beide boeken werd een prachtige pentekening gemaakt door de heer Menno Smidt.

Prinsendag voor Morgen

8.50 uur Vertrek naar Marinebasis.
9.00 uur Bezoek Basis.
10.40 uur Vertrek naar Suffisant.
10.55 uur Bezoek troepen van de landmacht in Suffisant.
13.00 uur Koffietafel in Suffisant.
14.15 uur Vertrek van Suffisant voor bezoek aan Meisjesgesticht Santa Rosa.
15.00 uur Bezoek aan Scherpenheuvel.
15.45 uur Bezoek aan Koningin Wilhelmina Tehuis.
16.30 uur Bezoek Zeemanshuis Leger des Heils.
17.00 uur Bezoek R.K. Zeemanshuis.
17.45 uur Terug op het Gouvernementshuis via Waterfort.
20.30 uur Receptie op de binnenplaats van het Fort Amsterdam.

Gala diner in Plaza

Spontaan enthousiasme van de bevolking wijst op band van saamhorigheid met Oranje, aldus gouverneur

Op Prinses Margriet's verjaardag zat gisteravond een groot gezelschap aan een gala-diner, dat door het gouvernement werd aangeboden.

Z. Exc. gouverneur Peters hield daarbij de volgende toespraak.

Koninklijke Hoogheid,

Nu wij hedenavond in grote getale hier te Uwer ere verenigd zijn, moge Uwe Koninklijke Hoogheid mij veroorloven namens bestuur en volk van de Nederlandse Antillen een kort woord tot U te richten.

Gij hebt bij Uwe binnenkomst kunnen gadeslaan met welk enthousiasme groot en klein Uwe Koninklijke Hoogheid kwam verwelkomen; jong en oud is in de weer geweest om de Prins der Nederlanden een waardige ontvangst te bereiden. Ik kan U verzekeren, dat het enthousiasmet en de geestdrift natuurlijk waren en Gij weet dat ook van Uw vorig bezoek in de oorlogsjaren, oen Gij slechts zeer kort en met inachtneming van al de door de oorlogsvoering opgelegde beperkingen op de Nederlandse Antillen kont vertoeven.

De bevolking van dit rijksdeel voelt zich nauw verbonden aan Oranje en het leeft innig mede in vreugde en in rouw met het Koninklijk Huis. Toen einde Augustus en begin September 1948 het gouden regeringsjubileum van onze voormalige koningin, Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Wilhelmina, gevierd werd en in aansluiting daaraan de abdicatie plaats had, gevolgd door de troonsbestijging van Hare Majesteit Koningin Juliana, heeft het volk van deze eilanden zonder uitzondering deelgenomen in deze voor ons koninkrijk zo belangrijke gebeurtenissen. Dit volk heeft gejubeld bij het gouden feest, dit volk heeft Gods zegen afgesmeekt voor een gelukkige levensavond voor de aftredende Koningin, dit volk heeft trouw gezworen aan de jonge vorstin van wie het zoveel verwacht en ook verwachten mag in een lange en gelukkige reeks van regeerjaren.

Dat het Uwe Koninklijke Hoogheid heeft behaagd thans een bezoek aan de West te brengen, daarvoor zijn wij zeer bijzonder dankbaar. Het verheugt ons allen zeer dat Gij ditmaal een bezoek zult brengen aan al de eilanden van de Nederlandse Antillen en dat de bewoners van alle eilanden thans de gelegenheid zullen hebben om Uwe Koninklijke Hoogheid in hun midden te zien. Gij zult dan ook in de gelegenheid zijn om het eigene van de verschillende eilanden en derzelver bevolking te leren kennen en Gij zult dan ook ontwaren, dat bij alle verscheidenheid van volksaard, de band der saamhorigheid onder het Huis van Oranje een zeer hechte is.

Vandaag vieren wij de verjaardag van Uwe Koninklijke dochter Prinses Margriet. Uwe Hoogheid wil mij veroorloven dit feestelijk moment te herdenken. Namens Bestuur en volk van de Nederlandse Antillen heb ik telegrafische gelukwensen gezonden aan H.M. de Koningin; namens Bestuur en volk moge ik Uwe Koninklijke Hoogheid hier ons aller zeer hartelijke gelukwensen aanbieden op deze verjaardag, God geve de jonge prinses een lang en gelukkig leven; dat zij moge opgroeien tot vreugde van Hare Koninklijke Ouders! *De viering van de verjaardag van H.K.H. Prinses Margriet voert mij terug naar de oorlogsjaren toen het Prinselijk Gezin in Canada verbleef en Uwe Koninklijke Hoogheid op actieve wijze deelnam aan de oorlogsvoering. Het is bekend, doch het mag en moet opnieuw gezegd worden, dat Uwe Koninklijke Hoogheid in de dagen van de overrompeling van Nederland, in de maanden van de belegering van Engeland en niet het minst bij de bevrijding van ons dierbaar vaderland, vele blijken heeft gegeven van persoonlijke moed en durf, van liefde voor ons volk en van opoffering ten dienste der Nederlandse gemeenschap. Dat zal Nederland nimmer vergeten. Door Uw vastberadenheid en Uw beginselvast volhouden in de moeilijkste oorlogsjaren hebt Gij U een plaats verworven in de historische rij van Nederlandse vrijheidsstrijders.*

Uwe Koninklijke Hoogheid veroorlove mij thans allen uit te nodigen om op te staan en een dronk te wijden aan onze geëerbiedigde en beminde Vorstin, aan H.M. Koningin Juliana.

Lang zal Zij leven!

Z.K.H. antwoordde in een vlotte aardige speech zeer getroffen te zijn door de woorden van de Gouverneur. Meer getroffen was de Prins nog door de hechte band, die de Antilliaanse eilanden met Oranje verbindt.

Vele blijken van spontane belangstelling had de Prins op deze dag ondervonden bij gelegenheid van de verjaardag van zijn dochter. Persoonlijk had Z.K.H. telefonisch met haar gesproken en haar verteld van het medeleven van de zijde van de bevolking der Ned. Antillen.

De Prins deelde vervolgens mede, dat de Koningin hem verzocht had de bevolkng van de Ned. Antillen hartelijk dank te zeggen voor de ontvangen gelukwensen.

De Koningin verzocht mij dat zelf te doen daar de prinses nog te klein was dit verzoek onder woorden te brengen.

Tot nu toe heb ik veel regen medegebracht, vervolgde de Prins, maar ik hoop, dat morgen de zon zal schijnen om echt eens ongedwongen van Curaçao te kunnen genieten.



ERE WEDSTRIJD C.V.B.

Dinsdagavond wordt er een ere wedstrijd gespeeld in het Rifsadion tussen Jong Holland en Sithoc, respectievelijk kampioen en sub-kampioen van de competitie 1949—1950.

Voor deze wedstrijd is een „Prins Bernhard" beker uitgeloofd, die door een van de landgenote van Curaçao welwillend ter beschikking werd gesteld.

DE BRUG WEER IN ORDE

Het was kwart over drie toen D.O.W. het gerepareerde bruggenhoofd (aanbrug wordt het genoemd) op zijn plaats kwam zetten. Alles verliep zo schitterend — dat lazen wij op de gezichten van de werklieden — en niet het minst bij de heren Butot en Schlag, dat ongeveer kwart voor zeven de feestelijk verlichte brug weer een ere halve cirkel draaide.

De eerste auto's reden met claxon feestgedruis van Otrabanda naar Punda.

Hulde aan D.O.W. voor deze schitterende prestatie. Ondanks de zware regen kwam het werk eerder klaar dan verwacht was.

LANGS CURACAO'S KRONKELPADEN.

Bij de recherche werd aangifte gedaan van een vermoedelijke verduistering van fl. 97.

EEN MAN DOOD GEVONDEN.

De politie vond een alleen wonende man dood in zijn huis. Bij nader onderzoek bleek het een werkman van de C.P.I.M. te zijn; de heer Bennett, 42 jaar oud en geboren op St. Eustatius.

DR. E. M. BEEKMAN.

De heer E. M. Beekman, arts van de C.P.I.M. momenteel met verlof in Nederland, promoveerde op 11 Januari 1950 aan de Rijksuniversiteit te Leiden, tot Doctor in de geneeskunde op proefschrift „Klinische en Haematologische Studies over de „Sikkelcelziekte".

AUTO SLOEG OP DE KOP.

Op de Rooseveltweg sloeg een personenauto met 7 personen over de kop. Twee mannen, die zwaar gewond waren, werden naar het Hospitaal vervoerd; de andere vijf kwamen zonder letsel eraf. Slechte banden en te hoge snelheid zijn wellicht de oorzaak van dit ongeval.

UIT HET DAGBOEK DER VERKEERSPOLITIE.

Gisteren vonden er drie lichte aanrijdingen plaats met een totale schade van fl. 30.

HOE WARM HET WAS.

De max. temp. van gisteren was 27° C (80.6° F) terwijl de min. temp. 20.2° C (68.3° F) bedroeg. De totale neerslag was 6.60 m.m.

SCHEEPVAART-BERICHTEN.

19 Jan.

Gilbert Jr. naar Ciudad Trujillo; Alcoa Clipper naar La Guayra; *Amsteldiep* van Pto. Cabello; *Eskiman* van New York naar Pto. Cabello; *Alcoa Pelgrim* van Pto. Cabello naar Maracaibo; *Amerigo Vespucci* naar La Gauyra; *Chr. Sass* van Ponce; *Marinero* van New Orleans; *Giorgio II* naar La Guayra; *Gulspray* naar Santa Martha; *Mason Lykes* naar Capetwon.

SYNAGOGEDIENSTEN: Synagoge „Mikvé Israël", Columbusstraat: Vrijdag, 20 Januari te 18 uur: Sjabbat-avonddienst — Na afloop: wijding van de Sabbat in de Vergaderzaal.

Zaterdag, 21 Januari te 8.30 uur: Sabbat-ochtenddienst — Schriftlezing: Exodus 6: 2 tot en met hoofdst. 9 —; 's middags *geen* Jeugdbijeenkomst.; te 18 uur: Avondgebed.

BEKENDMAKING.

Ondergetekende, eigenaar van de op Curaçao gevestigde „JOE LOUIS BAKERY" en aanverwante bedrijven, maakt hiermede bekend, dat hij, in verband met zijn voorgenomen reis naar Nederland zijne bedrijfsleiders, de heren JACOB FOPMA en AUGUST VAN DE WEIJER bij notariële akte volmacht verleend heeft om tesamen gedurende zijne afwezigheid van Curaçao alle zijne zaken met betrekking tot de vorengenoemde bedrijven te voeren en te behartigen.

GERRIT FOPMA.

546 **Tom Poes en de zeebodem schat**

, de vismannen, die nu weer gewone mensen orden waren, gingen in een lange optocht de op, naar de top, waar Tom Poes en Hocus waren. Tom Poes begreep eerst niet goed, de bedoeling was, maar de vismannen maakhem dat al gauw duidelijk. Ze tilden hem op schouders en begonnen met hem de berg r af te dalen, terwijl ze luid jubelden en zon-Hocus Pas bleef dus alleen achter op de berg-Hij kon zich nog steeds niet bewegen door de toverdrank en hij knerste machteloos met zijn drie tanden over elkaar toen hij de optocht weg zag marcheren. Maar hij was niet de enige, die 'n slecht humeur had. In de branding voor de kust zat heer Bommel droevig en zuchtend naar het strand te kijken.

— Tom Poes heeft me vergeten! zuchtte hij. Ik zal mijn leven lang een vis moeten blijven. Ik, een heer! Hoe kan een heer een vis zijn? Boehoehoe ...... En hij begon hard te huilen.

ARUBA

EEN VRIJE DAG.

ndag 23 Januari zullen de n in Oranjestad en de Gounents kantoren gesloten anwege het bezoek van Bernhard.

sdag 24 Januari zullen de n in Noord, Savoneta, Cruz en San Nicolaas gezijn, aangezien de Prins e dag een bezoek zal brenan genoemde plaatsen.

RCUS AMERICANO OP ARUBA.

n Zondagmorgen de „Wilad" aankwam met artisten eren van het Circus Ameriwas er reeds een geweldige gstelling, vooral toen de en en olifanten hun tocht e kade naar het circusterp Socotoro deden.

r de belangstelling, die er avond was voor de opeavond, overtrof alles, wanmen weet dat er in de tent plaatsen zijn en ... e plaatsen op enkele rijen zet was, dan kunnen wij zegat het een succes was. Wanwij hierbij nog nemen het men nieuwe programma Americano, dan is het een ... succes, hetgeen het us van de toeschouwers bewees. De Directie van de s Theater kan er trots op dat zij er in geslaagd is, dit s op Aruba te brengen en Arubaanse publiek heeft ge- dit te waarderen.

t zou te veel zijn om alle mers, die ons vertoond werop te noemen, alles was even . Het beste nummer, dat de le tent doodstil maakte, was de jeugdige Julie Allen, die 5 leeuwen omsprong alsof onge katjes waren. Wat deze e van de leeuwen gedaan g, vervulde een ieder met ondering. Zij is de jongste wentemster van de wereld.

Fransman Jacques Gordon, al fietsende op een tafel de te en moeilijkste kunsten aalt, kreeg daverend aps, hetgeen hij wel verdiende zijn nummer.

„The Pascualis" de vliegende aanse Trapeze, maakte de bele salto mortale over elheen en het werd doodstil e zaal toen deze sprong des s werd gemaakt.

The Hopgini Trio" deed de gekste kunsten op het Tarmpiolabed.

„Les Rosettis", twee Belgische artisten, deden boven in de nok van tent de gevaarlijkste kunsten op een ladder, waarbij het op evenwicht aankwam.

Bij de „Olympic Rollings" toonden twee athleten wat training en wilskracht vermag.

Wij noemen dan nog de twee Indian Olifanten met Miss Fabiola, waarbij de olifanten op het meisje rusten zonder deze te bezeren, Phill and Bonnie Bonta waren met evenwichtstoeren ook een der beste van deze avond.

De 4 clowns zorgden tussendoor voor de kwinkslagen en moppen, waarbij de beste wel wasde strijd om de Coca Cola fles, een scène, die zeer goed gespeeld werd.

Wij hebben genoten van deze avond en wij zijn ervan overtuigd, dat U dat ook zult doen, iedere avond tot 5 Februari a.s. ... maar zien en genieten. Op 10 Februari zal men ook op Curaçao dit circus kunnen zien.

Surinaamse Interim regeling treedt vandaag in werking

Paramaribo. — Dr. J. C. de Miranda, de voorzitter van het College van Algemeen Bestuur, heeft zich Donderdagavond in een radiorede tot de bevolking gericht in verband met de inwerkingtreding van de interimregeling heden. Hij zeide „De interimregeling maakt een eind aan het kolonialisme. Naar geen woord buiten Suriname zal meer behoeven te worden geluisterd, geen macht zal buiten u om uwe zaken kunnen regelen. Voortaan zullen de eigen organen over uw lot beslissen. In beginsel bepaalt de interimregeling, dat wij in het Koninkrijk een zelfstandige plaats innemen. Maar in het Koninkrijk zijn wij niet alleen; er zijn nog twee andere deelgenoten. Waar wij in den vervolge op voet van volkomen vrijheid en zelfstandigheid met zijn drieën moeten samengaan, zullen wij dan ook met zijn drieën de gemeenschappelijke belangen moeten regelen. Deze gezamenlijke behandeling van de gemeenschappelijke belangen is naar mijn mening het grootste succes, dat voor ons in de interimregeling ligt. In de Interimregeling worden de burgers van Suriname tevens erkend als het Surinaamse volk. Men ziet dus veelheid van afkomst en afstamming niet meer, men ziet voortaan één geheel, gedragen door gemeenschappelijke idealen en verbonden door een allen samenvattende gedachte van samenhorigheid en eenheid." Spr. zeide, dat de interimregeling rechten geeft, „maar zij legt u tegelijkertijd ongehoorde verplichtingen op, die allen hierin hun oorsprong vinden, dat u zich nimmer bij een slechte gang van zaken achter de handelingen van anderen zou kunnen verbergen. Het is om deze reden, dat ik een beroep op u doe mede te werken aan het algemeen welzijn van ons volk, een plicht, die u niet zou kunnen verwaarlozen en die niet alleen rust op de Staten en de regeringsraad, maar op ieder uwer individueel". In naam van het Surinaamse volk wend ik mij tot u „met het dringend verzoek de onderlinge twisten te laten varen, uw persoonlijke ambities terzijde te stellen. Het jaar 1950 zal in Suriname's bestaan wel het belangrijkste jaar blijken.

Straks wacht ons de regeling van de definitieve status van Suriname binnen het Koninkrijk en de bepaling onzer verhouding ten opzichte van de andere Rijksdelen. Een ontzaglijk werk, dat voor generaties vruchtdragend zal moeten zijn. Reeds nu behoren wij ons aan het werk te zetten om voor onszelf en onze nazaten verantwoord te zijn voor de arbeid, die wij moeten presteren.

Wij vergeten snel. Toch zullen wij deze avond niet mogen vergeten hen, aan wier arbeid in het verleden wij het mede te danken hebben, dat wij te beginnen met de dag van morgen het kolonialisme vaarwel kunnen het belangrijkste jaar blijken. zeggen. Aan hen allen, zowel overledenen als levenden, die met de grootste opoffering, ja zelfs met opoffering van hun vrijheid, hebben bijgedragen tot wat thans bereikt is, breng ik grote innige dank met de volkomen zekerheid, dat hun strijd in ons aller belang niet vergeefs geweest is. Suriname staat naar mijn mening niet vergeefs aan het begin van een grote economische en sociale ontplooiing.

Het Surinaamse volk, dat thans eigen lot in hand enheeft, staat gereed zijn arbeid aan te vangen, een arbeid, die voor ons geen eind zal hebben. Laat het dan zijn: de bede aan de Almachtige, die voorkomt in het thans geldende Surinaamse volkslied, om te zetten in iets positiefs, iets, dat weldra bereikt moge zijn."

—:—

Van heden af luidt het: „Suriname regelt haar interne aangelegenheden zelfstandig". Limitatief zijn aangegeven die onderwerpen, die Rijksbelangen zijn. Het Bestuur wordt gevormd door een Regeringsraad, tot gisteren nog C.A.B. geheten, wier leden, als Landsministers, elk besluit van de Gouverneur moeten meetekenen, teneinde deze kracht te geven, en die aan het Statencollege verantwoordelijk zijn. De Gouverneur heeft een twee-ledige functie: Hij is Vertegenwoordiger der Kroon en waakt voor de Rijksbelangen en kan als zodanig slechts die verordeningen, die Hij strijdig acht met de belangen van het Rijk, te tekenen.

Bovendien is Hij Hoofd van de Regering van Suriname, in welke functie Hij tot de Regeringsraad in dezelfde verhouding staat als de Koningin tot het Kabinet. De begroting kan nu gesplitst worden, zodat de Staten door het afstemmen van de begroting van een bepaald departement, de betrokken minister tot heengaan kunnen dwingen, het grote democratisch voorrecht van elk parlementair geregeerd land.

Bij Landsverordening zal een Lands-burgerschap worden ingesteld, die gebaseerd zal zijn op een Rijkswet, waarin de kwestie van het Nederlanderschap opnieuw geregeld zal worden. Ook het Onderwijs wordt bij Landsverordening geregeld, met inachtneming van de gelijkstelling van Openbaar en Bijzonder Onderwijs, voor zover zulks financieel toelaatbaar is.

Zoals de Surinaamse Pers schreef wordt Suriname vandaag autonoom. Dat vraagt van de Surinaamse bevolking een grotere mate van werkzaamheid een krachtig pogen, het land op te bouwen. De Surinamer zal het nu zelf moeten doen niet langer moeten wachten op Den Haag. Ziedaar de uitwerking van deze regeling. Omdat deze dag er een is van bezinning, van ernst, van het afmeten der op onze schouders geladen verantwoordelijkheid, zal deze dag in Suriname niet in jolijt worden herdacht, maar in ernstige bezinning.

De volgende telegrammen werden heden door JPF verzonden:

1. Gouverneur van Suriname: Surinamers op Curaçao betuigen grote vreugde inwerkingtreding interimregeling stop hopen dat zij onder Uw Bestuur Suriname ten zege moge strekken.

2. Demiranda Voorzitter Regeringsraad Paramaribo: Surinamers op Curaçao delen in Uwe vreugde inwerkingtreding Interimregeling, stop hopen dat zij in handen Uw College instrument moge zijn tot krachtige opbouw Suriname.

3. Van der Schroef Voorzitter Staten-College Paramaribo: Surinamers op Curaçao beseffen enorme betekenis deze dag voor dierbaar Vaderland stop wensen Uw College onder werking Interim-regeling zegenrijke arbeid in waarachtig belang Suriname stop besluiten met uitspreken grote waardering voor gevoerde strijd om juiste formulering dezer regeling.

Hedenavond zal in Club J.P.F. een samenkomst plaatsvinden, ter herdenking van deze bijzondere dag. Het bestuur doet een beroep op alle leden, deze bijeenkomst mee te maken. Wij beginnen om 9.15 precies, en adviseren de fakkel-optocht-gangers daarom bij de club af te zwaaien, teneinde op tijd aanwezig te zijn. Ook hier zullen, als in Suriname ernst en bezinning de grondtoon zijn. Leve ons Vaderland.

Th. Simoons,
Voorzitter J.P.F.

VERLOOFD
Susana M Arends
en
Eduardo Viada
Aruba, 15 Januari

De Heer en Mevrouw J. D. IRAUSQUIN-JONCKHEER geven met vreugde kennis van de geboorte van hun zoon
DAMIAN
Curaçao 18 Januari 1950
Sanatorium Het Groene Kruis

AGENDA

BIOSCOPEN:

WEST-END: „The great dan patch" 19 en 21.15 uur.

CINELANDIA: „Sherlock holmes in Washington" 19 uur; „Tycoon" 21 uur.

ROXY: Gala avond „Onze Vloot" 20.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITING: De luchtpostsluiting voor Nederland en Suriname is tot Zaterdagmiddag 16.00 uur. (Op Hato tot 18.30 uur.)

APOTHEKEN: **De weekdiensten der apotheken worden waargenomen door:** *Botica Excelsior,* Herenstr. 4, tel. 2004 en *Botica Central,* Bredestr. 45 (O), tel. 3281.

WIT-GELE KRUIS: De nacht dienst der verpleegsters wordt waargenomen door *Zuster v.d. Putten,* Bredestraat 118 (O), tel. 3485.

COLONNE RODE KRUIS: Ingeval van nood bellen: J. R. v. Geffen, 3689 (dag en nacht).

OPENSTELLING TELEGRAAFKANTOREN:

Telegraafkantoor Wilhelminaplein (CWZ-gebouw): dag en nacht geopend.

Telegraafkantoor Handelskade 18; dagelijks van 0700—2400

Telegraafkantoor Curaçao — Hato: dagelijks van 0700 — 1900.

CUROM.

Vrijdag: 18.30 Kinderuitzending; 18.50 Dinermuziek; 19.20 Uitzending in het Papiament; 19.35 U luistert deze week naar ... Joseph Haydn; 20.00 Nieuws. 20.15 Nederlands Fabrikaat; 20. 30 Zuigelingenzorg; 20.45 Trio Malalieu, met „Melody-time", 21. 30 Actuele causerie; 21.35 Varieté; 21.55 Nieuws en sluiting.

P. C. J.

25.57-31.28

Vrijdag: 19.00 Nieuws en nieuws van overzee; 19.18 Buitenlands weekoverzicht; 19.30 **„De Jonge Flierefluisters"; 20.00** Nieuws; 20.06 *Causerie door Ed. Hoornik;* 20.20 „Les Gars de Paris"; 20.40 Persoverzicht; 20.50 Ambonse Folklore; 21.00 De Lecuona Cuban Boys; 21.18 Avondwijding; 21.26 Nieuws en sluiting.

(A.V.R.O.S. 19 meter).

Vrijdag: 16.00 Reclameuitzending; 16.30 Voor de jarigen; 17.15 Naar bed zei Duimelot; 17.25 Omroep-advertenties; 17.45 Ouverture: Die Schöne Galathe Suppé en Auf Flügelen des Gesanges Fr. Mendelssohn; 18.15 Comité Christelijke Kerken; 18. 35 Dinermuziek; 18.45 Nieuws; 19.05 Hindostaanse uitzending; 20.05 V.I.P.; 20.20 U vraagt, de Avros draait; 20.35 Surinaamse Slagzinnen; 20.40 U vraagt, de Avros draait; 21.55 Nieuws en sluiting.

Sport Rubriek

„Officiële Mededelingen" VAN De Curaçaose Voetbalbond.

UITSLAGEN COMPETITIE WEDSTRIJDEN.

23 December, 3, 7, 8, 14 en 15 Januari.

A-Klasse:

Jong Holland — Jong Curaçao	0—0.
Jong Holland — Vitesse	4—1.
Veendam — Jong Curaçao	6—1.
Jong Holland — Transvaal	5—1.
Sithoc — Transvaal	4—0.
Jong Holland — S U.B.T	3—0.

B-Klasse:

Uniao Portugues — The Eastern Boys	3—1.
Huracan — Vesta	3—3.
(Onder protest van beide verenigingen).	
Unidos — San Lorenzo	(San Lorenzo niet opgek.)
S.V.A. — Scherpenheuvel	1—1.
Estudiantes — P.S.V.	2—2.
P.S.V. — San Lorenzo	1—0.
Scherpenheuvel — Vesta	1—4.
Unidos — Huracan	(Huracan niet opgek.)

OFFICIELE MEDEDELINGEN:

KAMPIOEN VAN CURAÇAO VOOR HET JAAR 1949:

Met de wedstrijd Jong Holland — S.U.B.T. van 15 Januari jl. is de competitie der A-Klasse voor het seizoen 1949 ten einde. De vereniging JONG HOLLAND, die de eerste plaats met het hoogst aantal punten in deze klasse inneemt, heeft zodoende beslag gelegd op de kampioenstitel voor het jaar 1949. Het C.V.B. Bestuur moge van deze gelegenheid gebruik maken om het Bestuur en Leden van de vereniging Jong Holland van harte geluk te wensen met het behaalde succes.

SAMENSTELLING ANTILLIAANS ELFTAL:

Door de Elftal-Commissie zijn de navolgende spelers van Curaçao en Aruba uitgekozen voor opstelling in en reserves van het Antilliaanse Elftal voor deelneming aan de Zesde Middel-Amerikaanse en Caraïbische Spelen in Guatemala (25 Februari — 10 Maart 1950):

E. Hato (Jong Holland)	W. L. Korps (S.U.B.T.)
E. S. Vos-Antonia (Jong Holl.)	W. D. Heyliger (S.U.B.T.)
E. Tromp (Aruba Jrs.)	R. Kemp (Aruba Jrs.)
P. S. Matrona (P.S.V.)	C. V. Hato (Jong Holland)
R. A. Nicia (Jong Holland)	P. M. Coffie (Sithoc)
A. G. Treling (Sithoc)	J. Briezen (San Nicolaas Jrs.)
J. Palm (Aruba Jrs.)	M. S. Juliana (Vitesse)
E. T. Vlinder (S.U.B.T.)	C. E. Boyé (Jong Holland)
C. L. Adoptie (Jong Holland)	G. G. Krips (Sithoc)
R. C. Mercera (S.U.B.T.)	J. I. Merced (S.U.B.T.)
G. Giribaldi (Sithoc)	A. Brokke (R.C.A.)

Bovengenoemde spelers wordt hierbij ernstig verzocht om iedere Donderdagavond onafgebroken in volledige voetbaluitrusting de oefeningen in het Rif Stadion bij te wonen. De oefeningen vangen precies om 8 uur aan. Voor wat betreft de spelers van Aruba, deze zullen iedere Donderdagmiddag per vliegtuig overkomen en dezelfde avond terugkeren. Gelieve bij verhindering tijdig de trainer (A. J. Maduro) te waarschuwen.

C.V.B.-BESTUUR:

Het Bestuur van de Curaçaose Voetbal Bond is thans als volgt samengesteld:

Mr. L. A. L. Weeber	Voorzitter
W. J. M. A. van Rosberg	Onder-Voorzitter
E. M. H. Agnes	1e Secretaris-Competitieleider
J. H. Kramer	Penningmeester
R. Th. Curiel	2e Secretaris
J. F. A. Peuckert Jr.	Commissaris van Materiaal
I. O. Marugg)	
O. Willems)	Commissaris
J. E. Mauricio Jr.)	

TERUGTREKKING UIT COMPETITIE VERBAND (C-KLASSE):

Van de vereniging VITESSE bericht ontvangen, dat zij niet langer aan de competitie der C-Klasse kan deelnemen, weshalve de vereniging VITESSE ingaande heden toestemming wordt verleend haar elftal uit competitie-verband der C-Klasse terug te trekken. Alle door de vereniging VITESSE gespeelde competitiewedstrijden der C-Klasse worden hierbij als niet gespeeld beschouwd.

BOETES:

De vereniging SAN LORENZO een geldboete ad f. 5.00 (vijf gulden opgelegd, alsmede 2 winstpunten in mindering op de ranglijst der competitie- wedstrijden der B-Klasse, wegens het niet spelen van de vastgestelde competitie-wedstrijd (B-Klass) tegen Unidos op 8 Januari 1950.

De vereniging HURACAN een geldboete ad f. 5.00 (vijf gulden opgelegd, alsmede 2 winstpunten in mindering op de ranglijst der competitie- wedstrijden der B-Klasse, wegens het niet spelen van de vastgestelde competitie-wedstrijd (B-Klass), tegen Unidos op 15 Januari 1950.

UITSPRAKEN PROTEST-COMMISSIE:

Het door de vereniging HURACAN ingediend protest ddo. 30 Mei 1949 naar aanleiding van de competitie-wedstrijd der Juniores „Huracan" vs „Estudiantes", gespeeld op 29 Mei 1949 op het Mundo Nobo Terrein toegewezen, onder aantekening, dat deze wedstrijd op een door de Competitie-leider nader te bepalen datum zal worden overgespeeld.

Het door de vereniging VITESSE ingediend protest ddo. 22 November 1949 naar aanleiding van de competitie-wedstrijd der A-Klasse „Vitesse" vs „Transvaal", gespeeld op 20 November 1949 in het Rif Stadion onontvanklijk verklaard, wegens het voldoen aan het gestelde onder art. 19 lid 2b der R.C.W.

De door de verenigingen P.S.V. en HURACAN ingediende protesten ddo. 4 en 5 December 1949 respectievelijk, naar aanleiding van de competitie-wedstrijd der B-Klasse „P.S.V." vs „Huracan", gespeeld op 4 December 1949 op het Mundo Nobo Terrein onontvankelijk verklaard, wegens het niet voldoen aan het gestelde onder art. 19 lid 2b der R.C.W.

De door de verenigingen VESTA en HURACAN ingediende protesten ddo. 8 en 9 Januari 1950 respectievelijk, naar aanleiding van de competitie-wedstrijd der B-Klasse „Vesta" vs „Huracan" gespeeld op 7 Januari 1950 op het Mundo Nobo Terrein onontvankelijk verklaard, wegens het niet voldoen aan het gestelde onder art. 19 lid 2b der R.C.W.

INSCHRIJVINGEN:

HURACAN: J. Amabel — M. Lucas — A. Santiago — P. Seraus — J. Merrit — L. S. Marin en L. Merencia (gewone leden).
S.U.B.T.: E. J. Mujica (gewone leden).
THE EASTERN BOYS: C. Martis — C. Paulina — F. Clabeer — H. Martina en F. Friecke (gewone leden).
P.S.V.: H. Mevissen (gewoon lid).

OVERSCHRIJVINGEN:

De vereniging HURACAN verzoekt overschrijving van de speler E. Schmidt van Sithoc. Blijkens overgelegde verklaring heeft de vereniging Sithoc tegen deze overschrijving geen bezwaar.

De vereniging JONG CURAÇAO verzoekt overschrijving van de speler G. Rosalia van C.S.C. Blijkens overgelegde verklaring heeft de vereniging C.S.C. tegen deze overschrijving geen bezwaar.

De vereniging JONG HOLLAND verzoekt overschrijving van de speler D. H. Dussel van Sithoc. Blijkens overgelegde verklaring heeft de vereniging Sithoc tegen deze overschrijving geen bezwaar.

De vereniging VEENDAM verzoekt overschrijving van de speler J. B. Nahr van C.S.C. Blijkens overgelegde verklaring heeft de vereniging C.S.C. tegen deze overschrijving geen bezwaar.

UITSPRAKEN STRAFCOMMISSIE:

Voorlopige schorsing van de spelers G. G. Krips (Sithoc) en G. T. Isebia (S.U.B.T.) gerekend te zijn ingegaan 14 Januari 1950 opgeheven, met dien verstande, dat de tijd van 20 December 1949 t/m 13 Januari 1950 als straftijd (schorsing) dient te worden aangemerkt.

ELFTAL-OPGAVE FEBRUARI 1950:

De elftal-opgave voor de maand Februari 1950 dient uiterlijk 30 Januari as. bij de Competitie-leider te zijn ingediend.

STAND DER COMPETITIE-WEDSTRIJDEN

A-Klasse:

	gesp.	gew.	gel.	verl.	Doelpunten voor	tegen	ptn.
Jong Holland	12	11	1	0	35	7	23
Sithoc	12	6	2	4	30	18	14
Vitesse	12	6	1	5	27	26	13
Veendam	12	5	1	6	25	22	11
S.U.B.T.	12	5	1	6	29	29	11
Jong Curaçao	12	3	1	8	8	25	7
Transvaal	12	2	1	9	11	41	3*)

*) Twee winstpunten in mindering.

B-Klasse:

	gesp.	gew.	gel.	verl.	voor	tegen	ptn.
V.E.S.T.A.	14	9	3	2	55	16	21
P.S.V.	13	9	2	2	31	18	20
Estudiantes	11	9	1	1	41	15	19
Scherpenheuvel	14	8	3	3	38	21	19
Uniao Portugues	13	5	1	7	21	25	11
S.V.A.	12	5	1	6	23	30	11
San Lorenzo	12	5	0	7	23	37	8*)
Unidos	11	2	2	7	20	24	6
Huracan	11	1	1	9	12	33	1*)
The Eastern Boys	11	1	0	10	15	60	0*)

*) Twee winstpunten in mindering.

C-Klasse:

	gesp.	gew.	gel.	verl.	voor	tegen	ptn.
S.U.B.T.	9	7	1	1	40	11	15
V.E.S.T.A.	7	6	0	1	29	14	12
Scherpenheuvel	8	5	1	2	29	8	11
Estudiantes	7	4	1	2	26	15	9
P.S.V.	6	1	2	3	6	15	4
Sithoc	4	3	0	1	9	5	4*)
S.V.A.	7	2	0	5	12	22	4
Asiento	10	1	1	8	13	54	3
Unidos	6	0	0	6	4	30	0

*) Twee winstpunten in mindering.

Res. A-Klasse:

	gesp.	gew.	gel.	verl.	voor	tegen	ptn.
Sithoc	4	3	1	0	17	4	7
S.U.B.T.	5	2	2	1	17	15	6
Vitesse	3	3	0	0	20	6	6
Veendam	5	1	2	2	15	10	4
Jong Holland	3	0	1	2	6	6	1
Jong Curaçao	4	0	0	4	5	35	0

Juniores:

	gesp.	gew.	gel.	verl.	voor	tegen	ptn.
Scherpenheuvel	8	6	1	1	23	6	13
Jong Holland	5	4	1	0	8	0	9
S.U.B.T.	6	4	1	1	14	8	9
Estudiantes	6	3	2	1	13	6	8
Sithoc	7	2	2	3	13	16	6
V.E.S.T.A.	6	2	1	3	9	11	5
Huracan	6	2	1	3	11	10	5
Transvaal	7	1	0	6	3	24	2
Unidos	7	0	1	6	6	19	0

COMPETITIE WEDSTRIJD PROGRAMMA.

RIF STADION.

B-Klasse:

Zaterd. 21 Jan. 4.00 uur n.m.:	Scherpenheuvel — P.S.V.
Zondag 22 Jan. 2.30 uur n.m.:	San Lorenzo — Huracan
Zondag 22 Jan. 4.00 uur n.m.:	V.E.S.T.A. — Uniao Portugues
Zaterd. 28 Jan. 4.00 uur n.m.:	Uniao Portugues — San Lorenzo
Zondag 29 Jan. 2.30 uur n.m.:	S.V.A. — V.E.S.T.A.
Zondag 29 Jan. 4.00 uur n.m.:	Estudiantes — Scherpenheuvel
Zaterd. 4 Febr. 4.00 uur n.m.:	San Lorenzo — S.V.A.
Zondag 5 Febr. 2.30 uur n.m.:	Scherpenheuvel — Unidos
Zondag 5 Febr. 4.00 uur n.m.:	V.E.S.T.A. — Estudiantes
Zaterd. 11 Febr. 4.00 uur n.m.:	V.E.S.T.A. — San Lorenzo
Zondag 12 Febr. 2.30 uur n.m.:	Estudiantes — Unidos
Zondag 12 Febr. 4.00 uur n.m.:	P.S.V. — S.V.A.
Zaterd. 18 Febr. 4.00 uur n.m.:	P.S.V. — Uniao Portugues
Zondag 19 Febr. 2.30 uur n.m.:	San Lorenzo — Unidos
Zondag 19 Febr. 4.00 uur n.m.:	Estudiantes — S.V.A.
Zaterd. 25 Febr. 4.00 uur n.m.:	S.V.A. — Huracan
Zondag 26 Febr. 2.30 uur n.m.:	San Lorenzo — The East. Boys
Zondag 26 Febr. 4.00 uur n.m.:	Estudiantes — Uniao Portugues

Indien er oefen- of speciale wedstrijden op Zaterdag- c.q. Zondagmiddag in het Rif Stadion gespeeld moeten worden, zullen de desbetreffende B-Klasse competitie-wedstrijden van die datum in plaats van in het Rif Stadion op een door de Competitieleider te bepalen terrein doorgang vinden.

MUNDO NOBO TERREIN

B-klasse (4.00 uur n.m.):

Zaterdag 21 Januari:	S.V.A. — Unidos
Zondag 22 Januari:	Estudiantes — The East. Boys
Zaterdag 28 Januari:	Huracan — The Eastern Boys
Zondag 29 Januari:	P.S.V. — Unidos
Zaterdag 4 Februari:	Huracan — Uniao Portugues
Zondag 5 Februari:	P.S.V. — The Eastern B
Zaterdag 11 Februari:	geen wedstrijd.
Zondag 12 Februari:	Scherpenh. — The East. B
Zaterdag 18 Februari:	geen wedstrijd.
Zondag 19 Februari:	Huracan — The Eastern
Zaterdag 25 Februari:	geen wedstrijd.
Zondag 26 Februari:	geen wedstrijd.
Zaterdag 4 Maart:	The Eastern Boys — Uni
Zondag 5 Maart:	Estudiantes — Huracan

Res. A-Klasse (4.00 uur n.m.):

Zaterdag 11 Februari:	Jong Holland — Jong Cu
Zaterdag 18 Februari:	Veendam — Jong Hollan
Zaterdag 25 Februari:	Vitesse — Veendam
Zondag 26 Februari:	S.U.B.T. — Jong Holland

Juniores (10.00 uur v.m.):

Zondag 22 Januari:	Estudiantes — Jong Holla
Zondag 29 Januari:	V.E.S.T.A. — Sithoc
Zondag 5 Februari:	Huracan — Unidos
Zondag 12 Februari:	Jong Holland — V.E.S.T.
Zondag 19 Februari:	Estudiantes — Unidos
Zondag 26 Februari:	Transvaal — Jong Hollan
Zondag 5 Maart:	V.E.S.T.A. — Estudiantes
Zondag 12 Maart:	Huracan — Estudiantes
Zondag 19 Maart:	Jong Holland — Sithoc
Zondag 26 Maart:	V.E.S.T.A. — Unidos

GROOT KWARTIER TERREIN:

Res. A-Klasse (4.00 uur n.m.):

Zondag 22 Januari:	Sithoc — Vitesse
Zondag 29 Januari:	Jong Holland — Vitesse
Zondag 5 Februari:	Sithoc — Veendam
Zondag 12 Februari:	Vitesse — Sithoc
Zondag 19 Februari:	Jong Curaçao — Vitesse
Zondag 26 Februari:	Jong Curaçao — Sithoc
Zondag 5 Maart:	Veendam — Jong Curaça

Juniores (10.00 uur v.m.):

Zondag 22 Januari:	Huracan — Sitoc
Zondag 29 Januari:	Jong Holland — Transva
Zondag 5 Februari:	Estudiantes — Transvaal
Zondag 12 Februari:	Transvaal — Unidos
Zondag 19 Februari:	Huracan — Jong Holland
Zondag 26 Februari:	Sithoc — Unidos
Zondag 5 Maart:	Huracan — Transvaal
Zondag 12 Maart:	V.E.S.T.A. — Transvaal
Zondag 19 Maart:	V.E.S.T.A. — Unidos
Zondag 26 Maart:	Estudiantes — Huracan

C-Klasse (4.00 uur n.m.):

Zaterdag 28 Januari:	V.E.S.T.A. — Unidos
Zaterdag 4 Februari:	Estudiantes — V.E.S.T.A.
Zaterdag 11 Februari:	Sithoc — V.E.S.T.A.
Zaterdag 18 Februari:	Estudiantes — Sithoc

S.V.A. TERREIN:

C-Klasse (4.00 uur n.m.):

Zaterdag 28 Januari:	Sithoc — S.V.A.
Zaterdag 11 Februari:	S.V.A. — Estudiantes

ASIENTO TERREIN:

Res. A-Klasse (4.00 uur n.m.):

Zondag 22 Januari:	Jong Holland — Jong Cu

C-Klasse (4.00 uur n.m.):

Zaterdag 21 Januari:	Asiento — Estudiantes
Zaterdag 28 Januari:	Asiento — P.S.V.
Zaterdag 4 Februari:	Asiento — Sithoc
Zaterdag 11 Februari:	Asiento — Unidos
Zaterdag 18 Februari:	Asiento — S.V.A.
Zaterdag 25 Februari:	Asiento — V.E.S.T.A.

Juniores (10.00 uur v.m.):

Zondag 22 Januari:	Unidos — S.U.B.T.
Zondag 12 Februari:	S.U.B.T. — Huracan
Zondag 26 Februari:	Estudiantes — S.U.B.T.
Zondag 12 Maart:	Jong Holland — S.U.B.T.

SCHERPENHEUVEL TERREIN:

C-Klasse (4.00 uur n.m.):

Zaterdag 28 Januari:	Estudiantes — Scherpenheu
Zaterdag 4 Februari:	Scherpenheuvel — Unidos
Zaterdag 11 Februari:	P.S.V. — Scherpenheuvel
Zaterdag 18 Februari:	Scherpenheuvel — V.E.S.T.
Zaterdag 25 Februari:	S.U.B.T. — Scherpenheuv

Juniores (10.00 uur v.m.):

Zondag 22 Januari:	Transvaal — Scherpenheu
Zondag 29 Januari:	Scherpenheuvel — Unidos
Zondag 5 Februari:	Sithoc — Scherpenheuvel
Zondag 12 Februari:	Scherpenheuvel — Estudia
Zondag 19 Februari:	V.E.S.T.A. — Scherpenheu
Zondag 26 Februari:	Scherpenheuvel — Huracan
Zondag 5 Maart:	Jong Holland — Scherpenh
Zondag 12 Maart:	Sithoc — Unidos
Zondag 19 Maart:	Scherpenheuvel — Huracan

S.U.B.T. TERREIN:

Res. A-Klasse (4.00 uur n.m.):

Zondag 29 Januari:	Veendam — S.U.B.T.
Zondag 5 Februari:	S.U.B.T. — Jong Curaçao
Zondag 19 Februari:	Sithoc — S.U.B.T.
Zondag 5 Maart:	Vitesse — S.U.B.T.

C-Klasse (4.00 uur n.m.):

Zaterdag 21 Januari:	Sithoc — S.U.B.T.
Zaterdag 4 Februari:	S.U.B.T. — P.S.V.
Zaterdag 18 Februari:	S.U.B.T. — Unidos
Zaterdag 4 Maart:	Estudiantes — S.U.B.T.
Zaterdag 18 Maart:	S.U.B.T. — S.V.A.

Juniores (10.00 uur v.m.):

Zondag 29 Januari:	Estudiantes — S.U.B.T.
Zondag 5 Februari:	S.U.B.T. — V.E.S.T.A.
Zondag 19 Februari:	Sithoc — S.U.B.T.
Zondag 5 Maart:	S.U.B.T. — Sithoc
Zondag 19 Maart:	Estudiantes — S.U.B.T.
Zondag 26 Maart:	S.U.B.T. — Jong Holland

HET BESTUU